

Ли Вэнь Янь

Предпосылки рождения радиодрамы в Китае

Актуализируются представления о роли художественного радиовещания в жизнедеятельности общества. Рассматриваются тенденции его развития в мире и влияние на зарождение радиодрамы в Китае. Подчеркивается специфика радиодрамы в период ее возникновения, а также становление этого жанра и его теоретическое осмысление.

Радиовещание как революционное средство массовой информации в мире появилось почти в одно и то же время – в 20-х гг. XX в. Первыми шагами в этом направлении, которые заложили основу для развития индустрии радиовещания, можно назвать изобретение английского инженера-электрика Дж. Флеминга, создавшего в 1904 г. вакуумный диод, который использовался в радиоприемниках и радарах более 50 лет. В 1906 г. американский ученый Л. де Форест изобрел аудион (вакуумный триод), нашедший применение в радиоприемнике и телефонном аудиоусилителе. С тех пор человечество вступило в блестящий век электроники, что послужило толчком к развитию радиовещания.

В том же году, в ночь перед Рождеством, ученые Питтсбургского университета Р. О. Фессенден и Э. Александерсон создали радиостанцию в районе Нью-Йорка и провели первое мировое вещание (транслировались два анекдота, песня и соло для скрипки). Это событие ознаменовало официальный запуск радиостанций и начало радиовещания, в котором развлекательно-познавательный контент был обязательной составляющей программ.

Цель статьи – очертить основные тенденции в развитии мирового художественного радиовещания, повлиявшего на осваивание радиодрамы как жанра радиотеатра Китая.

В 1920 г. была зарегистрирована первая в мире коммерческая радиостанция в Питтсбурге KDKA (США), а с 1921 г. налажено регулярное радиовещание. Первая публичная британская радиопередача состоялась в 1920 г. Ее провела «Компания беспроводного телеграфа Маркони», а с 1922 г. началось ежедневное вещание лондонской радиостанции 2 LO. В 1927 г. производители приемников создали «Британскую вещательную компанию» (BBC). При становлении европейского радиовещания внимание преимущественно было акцентировано на культурно-воспитательной проблематике.

Первые радиотрансляции музыкальных номеров, концертов, в том числе опер, драм постепенно готовили почву для появления оригинального художественного радиожанра – радиодрамы. Ее родиной считается

Великобританія. Практичне освоєння цього жанру і перші спроби його теоретичного осмислення належать до першої чверті ХХ в.

Так, в січні 1923 г. Би-би-си транслировала «Волшебную флейту» В. Моцарта, а 28 мая – пьесу В. Шекспира «Двенадцатая ночь». Последняя была принята и одобрена критиками, приглашенными в студию для прослушивания трансляции.

Вскоре стало понятно, что радиостанциям недостаточно передавать только существующие сценические произведения. Для привлечения аудитории появилась необходимость в их создании. Таким образом, Би-би-си пригласила Н. Поррефейра (исполнитель главной роли в пьесе «Двенадцатая ночь») разработать новую программу, соответствующую возможностям радиовещания. И уже в октябре 1923 г. из Глазго транслировалась радиодрама «Роб Рой» с Р. Е. Джеффри в главной роли – адаптированный одноименный роман В. Скотта (1817). Она была самой ранней оригинальной радиодрамой [3].

После успешной радиопремьеры молодой поэт и драматург Р. Хьюз вдохновился новой идеей: созданием радиодрамы под названием «Опасность», основанной на событиях аварии в британской шахте Wellus Coal Mine. Сюжетная линия драмы была построена на воспроизведении чтецом (без музыкального сопровождения и всяких звуковых спецэффектов) мыслей людей, заживо похороненных в темной шахте (режиссер пьесы – Н. Поррефейр). Трансляция радиодрамы прошла на Лондонской радиостанции Би-би-си 15 января 1924 г. в 12:00. Это первая в мире оригинальная радиодрама длительностью 20 минут, которая была горячо воспринята радиослушателями и широко освещена прессой.

В 1925 г. радиодрама «Опасность» была переведена на японский язык известным драматургом Йоджи Накао под названием «В угольной шахте». Драматург, занимаясь постановкой и транслированием ее на Токийском радио, использовал звуки раскопок, проточной воды, хора и отдаленные голоса людей. Для создания эффекта реверберации применялись барабаны, перед которыми актеры произносили свои реплики, что придавало происходящим событиям ощущение реальности. Как отмечал Чен Дашен: «Данная радиодрама вызвала огромный интерес по всей Японии» [2]. Она и сейчас остается ярким хрестоматийным произведением.

Привлекательность радиопостановок во многих странах обусловлена созданием оригинальных радиодрам с характерной эпической широтой повествования, привлечением известных драматургов и поэтов к написанию произведений, переводом их на другие языки. Радиопьесы писали Б. Брехт, Д. Пристли, Г. Бёлль, М. Фриш, Л. Франк и др.

Активно развивалось радиовещание в США. 29 декабря 1925 г. радиостанция WGBS Radio (Нью-Йорк) транслировала комедию «Sue'Em» («Подавайте на них в суд») Ненси Бросиус (Nancy Brosius), она была

представлена как первое радио-шоу в Соединенных Штатах. С созданием Национальной вещательной компании (NBC; 1926) радиостанция приобрела популярность после постановки «Эмос и Энди». Ее рейтинг в результате «настолько вырос, что некоторые кинотеатры просто закрылись, не выдержав конкуренции» [4, с. 78].

Еще одним шагом в развитии радиодрамы послужил изобретенный англичанами регулировочный диск (1928) для радиодрам, которым могли пользоваться одновременно несколько студий. Его основное предназначение – способность синтезировать звуки, музыку и речь.

Итак, в 1920-е гг. в театральной индустрии радиовещания начался расцвет жанра радиодрамы как эффективного средства для привлечения аудитории. С 1925 по 1932 г. сотни радиодрам транслировались по всему миру.

Появление такого феномена культуры как радиодрама вызвало ряд дискуссий, что в свою очередь повлекло за собой написание теоретических трудов. В 1926 г. лондонская пресса опубликовала работу исполнительного директора Британской вещательной корпорации Гордона Ли «Приемы радиопостановок и драматических произведений». Это была первая в мире монография по теории радиопостановок. В книге рассматривались вопросы создания радиодрамы, а также освещались проблемы ресурсов, актеров и актерского мастерства, акустических эффектов и широковещательных технологий. Известный теоретик радио С. Филд¹ также подчеркивал, что автор радиопостановки должен чаще пользоваться диалогом, музыкой и шумами.

В 1930-е гг. опубликованы монографии по изучению радиодрамы: «Радиодрама» Гете Пико, «Дискуссия о радиодраме» Б. Брехта. По мнению Б. Брехта², радио – это не приложение к театру, литературе, музыке, а принципиально иной (демократичный. – *Ли Вэнь Янь*) способ коммуникации.

Японские исследователи Dijiang Shilang и Neimura опубликовали работу «Характеристики и методы радиодрамы», которая в 1970-х гг. переведена на китайский язык Цаем Зиминем. Особенность японской радиодрамы в том, что развивалась собственная традиция речевого искусства, когда один актер читал и играл драматическую историю.

Дискуссии в области радиотеатра способствовали развитию и становлению радиодрамы. В конце 1930-х гг. радиопостановки распространились по всей Европе и Америке, а их качество постепенно улучшалось.

Первая китайская радиостанция была организована фэнтяньскими войсками. В сентябре 1922 г. военачальник Фэн Шэн восстановил радиостанцию, контролируруемую Россией в Харбине, и переименовал ее в про-

¹ Филд С. Как писать для радио и телевидения. – М., 1962. – С. 96.

² Брехт Б. Теория радио. 1927–1932 / пер. с нем. Е. Ташкенова. – М.: Ад Маргинем, 2014. – 63 с.

винциальную радиостанцию Дуншань, которая стала первой китайской военной станцией. В августе 1924 г. Министерство связи Китая издало первый регламент радиовещания в стране – «Временные правила установки радиоприемников для радиовещания», который предусматривал, что радиостанции могут использоваться людьми без каких-либо предварительных условий и что государство готово к созданию собственных радиовещательных станций. Этот закон способствовал развитию китайского радиовещания. Итак, изначально радиовещание в Китае носило военно-идеологический характер.

Следует отметить, что публичное китайское радиовещание появилось в 1923 г., когда впервые транслировалась музыкальная передача. В 1926 г. были запущены и собственные радиостанции. Так, в январе 1926 г. специалист по радиосвязи Лю Хань основал радиостанцию в Харбине. При активной поддержке властей, после нескольких испытаний, 1 октября 1926 г. он начал официальную трансляцию, используя позывные HON при мощности передачи 100 Вт. 1 января 1928 г. они увеличили мощность до 1 кВт, изменив позывные на HONB. Трансляция шла на трех языках: китайском, русском и японском. В марте 1927 г. Северо-Восточное радио и временное правительство в Пекине и Тяньцзине создали Бюро радиовещания и радиосвязи, которое приступило к строительству государственных радиостанций. Тяньцзинская радиостанция начала вещание 1 мая, используя позывные COTN, пекинские – 1 сентября с позывными COPK, радиостанция Шэньяна вышла в эфир 1 января 1928 г.

Шанхайская радиоконпания, запустившая в марте 1927 г. первую частную радиостанцию с мощностью 50 Вт, к концу года принимала и транслировала новости бизнеса. Беспроводное коротковолновое радио Шанхая охватывало даже китайские и иностранные торговые корабли, идущие вдоль береговой линии, города Куньмин, Гуанчжоу, Сямынь, Фучжоу, Ханчжоу, Нинбо, Цзюцзян, Ухань (его части Учан, Ханькоу), Лоян, Тайюань, Чжэнчжоу, Циндао, а также Тяньцзинь и Пекин.

В конце того же года в Пекине появилась коммерческая частная радиостанция YanSound. Она способствовала формированию коротковолновой коммуникационной сети с центром в Шанхае. Важно подчеркнуть, что в 1925 г. на оккупированной японцами территории (в Тайване и Даляне) появились радиостанции идеологической направленности, проводившие колониальную политику. В этот период еще не сформировалась общенациональная центральная станция. Радиовещание велось на десяти небольших станциях с маломощным передатчиком. Диапазон прослушивания таких станций был ограничен, в то время как в стране было уже около 10 000 радиоприемников.

В результате Северного похода в стране была ликвидирована раздробленность и правительство Китая инициировало появление цен-

трального радио в Нанкине, которое начало трансляцию 1 августа 1928 г. Это было третье после Центрального информационного агентства и «Центральной ежедневной газеты» общенациональное средство массовой информации, открытое при поддержке партии Гоминдан. Оно стало основным голосом правительства. Станция с мощностью передачи 500 Вт использовала позывные ХКМ и вела вещание два часа в день. Все пресс-релизы предоставлялись Центральным информационным агентством. В 1932 г. была расширена ее мощность до 75 кВт и изменены позывные на ХГОА. На то время это была самая мощная радиостанция во всей Азии.

К началу антияпонской войны гоминьдановцы разместили 20 местных радиостанций в крупных и средних городах (в Ханчжоу, Пекине, Гуанчжоу и Шанхае), чтобы транслировать новостные программы центрального радио, а также расширить свое политическое влияние, идеологически и духовно объединять народ. В августе 1929 г. правительство Гоминьдана опубликовало «Постановление о радиокommunikациях», которое позволило индивидуальным предпринимателям содействовать развитию частных радиостанций. К началу 1930-х гг. национальная индустрия радиовещания процветала, а количество частных радиостанций резко возросло. В Шанхае насчитывалось 28 станций, в Тяньцзине – 4, в Пекине – радио Пекин и Янчэн и т. д. Провинции Юньнань, Шаньдун, Шаньси, Хэнань, Хунань, Цзянси, Цзянсу, Сычуань и другие также запустили свое вещание. Тем не менее, охват региональных территорий Китая сетью радиовещания в 1930-е гг. был крайне низким. К 1936 г. в Ханькоу создано 5000-ваттное радио, а в Фучжоу – 1000-ваттное. Мощность пекинского радио расширилась с 300 Вт до 1000, шанхайского (более 50 частных радиостанций) – до 100 Вт [1].

Так, в экономически развитых районах Китая появилось около 70 частных радиостанций. Радиовещание как новая коммуникационная технология начало широко использоваться по всей стране.

В 30-е гг. XX в. популярными были в китайском радиовещании новостные, рекламные и развлекательные программы. 23 января 1923 г. в г. Шанхае начала свою работу радиостанция «ЕСО», которая в течение часа вещала новости, включая музыкальные и развлекательные номера. Частные радиостанции Шанхая, Тяньцзиня, Пекина, Харбина в основном транслировали развлекательные программы с небольшой долей новостей. По сохранившимся данным, летом 1924 г. шанхайско-американская компания Shanghai Meishang Kailua передавала рекламные объявления и граммофонные записи. В октябре 1926 г. Лю Хань основал радиостанцию в Харбине. Вещание длилось два часа в день, а программа включала новости, музыку, лекции, отчеты по ценам на недвижимость и др. В 1927 г. радио Тяньцзиня и Пекина начали транслировать про-

граммы собственного производства. Как правило, это были новости, реклама, музыка, лекции и опера.

В 1930-е гг. большинство радиостанций транслировали рекламные объявления, биржевые котировки и низкого уровня развлекательные программы с плохим качеством звука.

Следует обратить внимание на тот факт, что правительство Китайской Народной Республики, просчитывая эффективность вещания, делало ставку на количество слушательской аудитории. Стремление радиостанций достичь высоких рейтингов влияло на качество вещания в целом – предпочтение отдавалось развлекательным программам. Театральные представления, передаваемые по радио, также были в основном развлекательного характера.

Резюмируя все вышесказанное, отметим, что на протяжении всей истории китайского и иностранного радиовещания использовались преимущественно новостные, рекламные, развлекательные программы. С развитием технологий улучшилось качество трансляции, расширились возможности радиовещания, появились его новые формы и жанры (радиодрама, радиокomпозиция, радиofilm и др.). Китайское художественное радиовещание в период активного развития радиодрамы делало только первые шаги к этому жанру в силу политических и социально-экономических проблем.

1. 泰萊. 除了周年紀念計劃 / 賴泰. // 北京廣播電台 – 1936. – 9月1日 – 第3 = Тай, Лай. Дополнение к юбилейной программе / Лай Тай. // Радио Пекин. – 1936. – 1 сент. – С. 3.
2. 陳大申 談談播放的電視劇 / 陳大申 // 電台月刊. – 1937年 – 3月12日 – 第 2 = Чен, Дашен. Разговор о драме трансляции / Дашен Чен // RadioMonthly. – 1937. – 12 марта. – С. 2.
3. 張奮柱中. 國廣播文學 / 馮鳳柱. – 北京, 2000年. – 31頁 = Чжан, Фэнчжу. Литературоведение китайского вещания / Фэнчжу Чжан. – Пекин, 2000. – 31 с.
4. 莊西昌, 20世紀美國國家語言 / 西昌莊. – 杭州: 浙江人民出版社, 1993年. – 11 頁 = Чжуан, Сичан. Национальный язык Америки 20 века / Сичан Чжуан. – Ханчжоу : Чжэцзянский Жэньминь чубаньшэ, 1993. – 113 с.

Lee Wen Yan

Backgrounds of radio drama birth in China

The ideas about the role of artistic broadcasting in the life of society are updated. The tendencies of its development in the world and the influence on the origin of the radio drama in China are considered. The specifics of the radio drama in the period of its occurrence, as well as the formation of this genre and its theoretical understanding are emphasized.

Дата паступлення артыкула ў рэдакцыю: 27.11.2018.